



SFS 2005:712

Utkom från trycket
den 11 oktober 2005

Förordning med föreskrifter om erkännande och internationell verkställighet av vissa avgöranden;

utfärdad den 15 september 2005.

Regeringen föreskriver följande.

Tillämpningsområde

1 § Denna förordning innehåller föreskrifter som kompletterar

1. rådets förordning (EG) nr 44/2001 av den 22 december 2000 om domstols behörighet och om erkännande och verkställighet av domar på privaträttens område¹ (Bryssel I-förordningen),

2. konventionen den 27 september 1968 om domstols behörighet och om verkställighet av domar på privaträttens område jämte tillträdeskonventioner² (Brysselkonventionen),

3. konventionen den 16 september 1988 om domstols behörighet och om verkställighet av domar på privaträttens område³ (Luganokonventionen), och

4. Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 805/2004 av den 21 april 2004 om införande av en europeisk exekutionstitel för obestridda fordringar⁴ (förordningen om den europeiska exekutionstiteln).

Utfärdande av intyg

2 § En domstol skall, om någon begär det, på en kopia av en dom eller ett beslut som har meddelats av domstolen intyga att avgörandet är äkta. Om avgörandet omfattas av förordningen om den europeiska exekutionstiteln, skall domstolen även, om någon begär det, på en kopia av ett intyg om en europeisk exekutionstitel som har utfärdats av domstolen ange att intyget är äkta.

Om avgörandet omfattas av Brysselkonventionen eller Luganokonventionen, skall domstolen dessutom på kopian av avgörandet eller intyget ange om avgörandet är verkställbart i Sverige. Intyg enligt artikel 54 i Bryssel I-förordningen utfärdas av den domstol som har meddelat avgörandet.

¹ EGT L 12, 16.1.2001, s. 1 (Celex 32001R0044).

² EGT 1998 C 27, 26.1.1998, s.1 (Celex 41998A0126).

³ EGT 1988 L 319, 25.11.1988, s. 9 (Celex 41988A0592).

⁴ EUT L 143, 30.4.2004, s. 15 (Celex 32004R0805).

3 § En kronofogdemyndighet skall, om någon begär det, på en kopia av ett utslag som har meddelats av kronofogdemyndigheten enligt lagen (1990:746) om betalningsföreläggande och handräckning intyga att utslaget är äkta. Om utslaget omfattas av förordningen om den europeiska exekutionstiteln, skall kronofogdemyndigheten även, om någon begär det, på en kopia av ett intyg om en europeisk exekutionstitel som har utfärdats av kronofogdemyndigheten ange att intyget är äkta.

Om utslaget omfattas av Brysselkonventionen, skall kronofogdemyndigheten dessutom på kopian av utslaget ange om utslaget är verkställbart i Sverige. Intyg enligt artikel 54 i Bryssel I-förordningen utfärdas av den kronofogdemyndighet som har meddelat utslaget.

4 § En socialnämnd skall, om någon begär det, på en kopia av ett avtal om underhållsbidrag som socialnämnden har godkänt intyga att avtalet är äkta.

Om avtalet omfattas av förordningen om den europeiska exekutionstiteln, skall den socialnämnd som har godkänt avtalet utfärda ett intyg enligt artikel 25 i förordningen om den europeiska exekutionstiteln samt, om någon begär det, på en kopia av intyget ange att intyget är äkta.

Om avtalet omfattas av Brysselkonventionen eller Luganokonventionen, skall socialnämnden på en kopia av avtalet om underhållsbidrag ange om avtalet är verkställbart i Sverige. Intyg enligt artikel 57 i Bryssel I-förordningen skall utfärdas av den socialnämnd som har godkänt avtalet om underhållsbidrag.

Bestyrkande av översättningar

5 § En auktoriserad translator är behörig att bestyrka översättningar enligt artikel 55.2 i Bryssel I-förordningen, artikel 48.2 i Brysselkonventionen, artikel 48.2 i Luganokonventionen och artikel 20.2 i förordningen om den europeiska exekutionstiteln.

Intyg vid verkställighet i Sverige

6 § En kronofogdemyndighet behöver inte godta ett intyg om en europeisk exekutionstitel annat än om intyget är utfärdat på eller översatt till svenska eller engelska.

Informationsutbyte

7 § Domstolsverket är behörig myndighet för informationsutbyte enligt artikel 2 i Protokoll nr 2 till Luganokonventionen.

Denna förordning träder i kraft den 21 oktober 2005, då förordningen (1998:1321) med vissa föreskrifter om erkännande och verkställighet av utländska avgöranden skall upphöra att gälla.

På regeringens vägnar

THOMAS BODSTRÖM

Magnus Medin
(Justitiedepartementet)